

2020 CENSUS GLOSSARY

ENGLISH TO BENGALI

Issued 10/01/19

Shape
your future
START HERE >

United States®
Census
2020

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO BENGALI

General Terms

English	Bengali
2020 Census	2020 জনগণনা
2020 Decennial Census Program	2020 দশকের জনগণনা কার্যক্রম
address	ঠিকানা
address canvassing	ঠিকানা তদবির করা
address verification	ঠিকানা যাচাই
administrative record	প্রশাসনিক নথি
adopted son or daughter	দত্তক নেওয়া ছেলে বা মেয়ে
adult	প্রাপ্তবয়স্ক
advertising	বিজ্ঞাপন
age	বয়স
American Community Survey	মার্কিন কমিউনিটি সার্ভে (American Community Survey)
apartment	অ্যাপার্টমেন্ট
apartment building	অ্যাপার্টমেন্ট বিল্ডিং
apportionment	অংশবিভাগ

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO BENGALI

English	Bengali
April 1	1 এপ্রিল
Area Census Office	এলাকার জনগণনা দপ্তর (Area Census Office)
armed forces personnel	সশস্ত্র বাহিনীর কর্মীবৃন্দ
assisted living center	সহায়তাপ্রাপ্ত বসবাসের কেন্দ্র
baby	বাচ্চা
basement	বাড়ির সর্বনিম্নতল
billboard	বিজ্ঞাপনের বোর্ড
biological son or daughter	জৈবিক ছেলে বা মেয়ে
boarder	আবাসিক
boat (housing unit)	ডিজি
box (check box)	বাক্স
brochure	ইস্তাহার
brother or sister	ভাই অথবা বোন
burden estimate	বোঝার অনুমান
cell phone	সেলফোন

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO BENGALI

English	Bengali
Census Day	জনগণনা দিবস
Census ID	জনগণনা ID (Census ID)
census questionnaire	জনগণনা প্রশ্নাবলী
Census Questionnaire Assistance	জনগণনা প্রশ্নাবলীর সহায়তা
child	বাচ্চা
city	শহর (city)
collection of information	তথ্য সংগ্রহ
college	কলেজ
college student	কলেজের ছাত্র
communications	যোগাযোগ
community	সম্প্রদায়
community development grant	সম্প্রদায় উন্নয়ন অনুদান
community member	সম্প্রদায় সদস্য
community organizer	সম্প্রদায় উদ্যোক্তা
Community Partnership and Engagement Program	সম্প্রদায় অংশীদারী এবং নিয়োগ কার্যক্রম

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO BENGALI

English	Bengali
community-based organization	সম্প্রদায়-ভিত্তিক সংগঠন
Complete Count Committee	সম্পূর্ণ গণনা সমিতি (Complete Count Committee)
confidential	গোপন
confidentiality	গোপনীয়তা
Congress	কংগ্রেস
congressional seat	কংগ্রেসের আসন
correctional facility	সংশোধনাগার
cost savings	অর্থব্যয় সঞ্চয়
count (noun)	গণনা
count (verb)	গণনা করা
country	দেশ
county	প্রদেশ
cousin	তুতো ভাই বা বোন
cybersecurity risk	সাইবার নিরাপত্তার ঝুঁকি
data	তথ্যসমূহ

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO BENGALI

English	Bengali
data collection	তথ্য সংগ্রহ
data dissemination	তথ্য প্রচারতা
data dissemination specialist	তথ্য প্রচারতা বিশেষজ্ঞ
data product	তথ্যের ফলাফল
Data Protection and Privacy Policy	তথ্য সুরক্ষা এবং গোপনীয়তা নীতি (Data Protection and Privacy Policy)
data quality	তথ্যের গুণমান
data security	তথ্য নিরাপত্তা
date of birth	জন্ম তারিখ
day	দিন
decennial census	দশকের জনগণনা
Department of Commerce	বাণিজ্য দপ্তর
digital advertising	ডিজিটাল বিজ্ঞাপন
Disaster Recovery Program	বিপর্যয় উদ্ধার কার্যক্রম (Disaster Recovery Program)
disclose	প্রকাশ করা
diverse	বিবিধ

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO BENGALI

English	Bengali
diversity	বৈচিত্র্য
drop-down menu	ড্রপডাউন মেনু
duplex	ডুপলেক্স
education	শিক্ষা
emergency services	জরুরী পরিষেবা
employment	চাকরি
encrypted	সঙ্কেতায়িত করা
enrolled member	নথিভুক্ত সদস্য
enumerate	গণনা করা
enumerator	পরিগণক
estimate (noun)	অনুমান
estimate (verb)	খতান
event hosting	অনুষ্ঠান আয়োজন
extended family member	বর্ধিত পরিবারের সদস্য
faith-based organization	আস্থা-ভিত্তিক সংগঠন

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO BENGALI

English	Bengali
family	পরিবার
father	পিতা
federal	ফেডারেল
federal agency	ফেডারেল সংস্থা
Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015	2015 এর ফেডারেল সাইবার নিরাপত্তাবর্ধন আইন (Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015)
federal funding	ফেডারেল তহবিল
federal government	ফেডারেল সরকার
federal law	ফেডারেল আইন
federal program	ফেডারেল কার্যক্রম
female (adjective)	মহিলা
field materials	ক্ষেত্র উপাদান
field staff	ক্ষেত্র কর্মী
field work	ক্ষেত্র কাজ
field worker	ক্ষেত্র কর্মী

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO BENGALI

English	Bengali
first name	নামের প্রথমাংশ (first name)
for rent	ভাড়ার জন্য
for sale only	কেবলমাত্র বিক্রির জন্য
foster child	পালিত সন্তান
friend	বন্ধু
fund (verb)	তহবিল
funding	আর্থিক সম্পদ
government	সরকার
government office	সরকারি দপ্তর
government worker	সরকারি কর্মচারী
governor	রাজ্যপাল
grandchild	নাতি বা নাতনি
grandparent	দাদু ও দিদা
group quarters	গোষ্ঠী কোয়ার্টার
guide	দিকনির্দেশনা

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO BENGALI

English	Bengali
hard-to-count population	গণনার দুঃসাধ্য জনসংখ্যা
home	বাড়ি
home equity loan	হোম ইকুইটি ঋণ
homeownership data	বাড়ির মালিকানা তথ্য
hotel	হোটেল
house	ঘর
household	পরিবার
household question	পরিবার সম্পর্কিত প্রশ্ন
householder	গৃহকর্তা
housing assistance	নিবসন সহায়তা
housing data	নিবসন তথ্য
housing unit	নিবসন ইউনিট
identification	শনাক্তকরণ
infant	দুগ্ধপোষ্য বাচ্চা
infographic	তথ্যচিত্র লেখ

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO BENGALI

English	Bengali
in-law	বিবাহজাত আত্মীয়
in-person interview	সামনাসামনি সাক্ষাৎকার
Integrated Communications Campaign	সংহত যোগাযোগ প্রচারণা
Integrated Partnership and Communications	সংহত অংশীদারী এবং যোগাযোগ
Internet	ইন্টারনেট
interview	সাক্ষাৎকার
interviewer	সাক্ষাৎকারী
invitation	আমন্ত্রণ
jail	করাগার
language	ভাষা
language guide (guide to complete the 2020 Census)	ভাষা দিকনির্দেশনা (2020 এর জনগণনা সম্পূর্ণ করার নির্দেশিকা)
last name	পদবি (last name)
law	আইন
lease	ইজারা
library	গ্রন্থাগার

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO BENGALI

English	Bengali
lien	পূর্বস্বত্ব
limited-English-speaking household	সীমিত ইংরেজী বলা পরিবার
live-in employee	কর্মস্থলে বাস করা কর্মচারী
living quarters	থাকার কোয়ার্টার
loan	ঋণ
loan secured by real estate	আবাসনের দ্বারা সুরক্ষিত ঋণ
local housing market	স্থানীয় নিবসন বাজার
male (adjective)	পুরুষ
mandated	কর্তৃত্বপ্রাপ্ত
mandated by law	আইনের দ্বারা কর্তৃত্বপ্রাপ্ত
mandated by the Constitution	সংবিধানের দ্বারা কর্তৃত্বপ্রাপ্ত
mandatory	বাধ্যতামূলক
mayor	মেয়র
media	মিডিয়া
member of Congress	কংগ্রেসের সদস্য

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO BENGALI

English	Bengali
methodology	প্রণালী বিদ্যা
migrant worker	অভিবাসী কর্মচারী
military assignment	সামরিক কাজ
mobile home	চলনশীল বাড়ি
month	মাস
mortgage	বন্ধক
motel	মোটেল
mother	মাতা
National Partnership Program	জাতীয় অংশীদারী প্রোগ্রাম
neighborhood	নেইবারহুড
newborn	সদ্যোজাত
newspaper	খবরের কাগজ
non-profit organization	অলাভজনক সংস্থা
Nonresponse Followup	উত্তরহীন অনুসরণ
Notice of Visit	সাক্ষাতের বিজ্ঞপ্তি

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO BENGALI

English	Bengali
nursing home	নার্সিংহোম
occupancy	দখল
occupied without payment of rent	বিনা ভাড়ায় অধিকৃত
Office of Management and Budget (OMB)	পরিচালন এবং বাজেটের দপ্তর (OMB)
OMB approval number	OMB অনুমোদন সংখ্যা
online	অনলাইন
opposite-sex husband/wife/spouse	বিপরীত লিঙ্গ স্বামী/স্ত্রী/স্বামী-স্ত্রী উভয়ই
opposite-sex unmarried partner	বিপরীত লিঙ্গ অবিবাহিত সঙ্গী
other nonrelative	অন্যান্য অনাত্মীয়
other relative	অন্যান্য আত্মীয়
owned free and clear	কোনো আইনি জটিলতা ছাড়াই মালিকানা
owned with a mortgage or loan	একটা বন্ধক বা ঋণের দ্বারা অধিকৃত
paper questionnaire	প্রশ্নপত্র
Paperwork Reduction Act	পেপারওয়ার্ক হ্রাস আইন (Paperwork Reduction Act)
parent	পিতা-মাতা

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO BENGALI

English	Bengali
parent-in-law	শ্বশুর-শাশুড়ী
partner (Census Community Partnership and Engagement Program or National Partnership Program)	সহযোগী
partnership	অংশীদারীত্ব
partnership specialist	অংশীদারীত্ব বিশেষজ্ঞ
partnership toolkit	অংশীদারীত্বের টুলকিট
permanent place to live	বাসকরার স্থায়ী বাসস্থান
person experiencing homelessness	গৃহহীনতার সম্মুখীন ব্যক্তি
person without a permanent place to live	একটা স্থায়ী বাসস্থান বিহীন ব্যক্তি
personal information	ব্যক্তিগত তথ্য
personally identifiable information	ব্যক্তিগতভাবে শনাক্তযোগ্য তথ্য
physical location	বাস্তব অবস্থান
population	জনসংখ্যা
population density	জনসংখ্যার ঘনত্ব
Post Office Box Address	ডাকঘরের বাস্তব ঠিকানা
postage-paid envelope	ডাক মাসুল দেওয়া খাম

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO BENGALI

English	Bengali
postcard	পোস্টকার্ড
prison	কারাগার
privacy	গোপনীয়তা
Privacy Act System of Records Notice	নথি বিজ্ঞপ্তির গোপনীয়তা আইন পদ্ধতি (Privacy Act System of Records Notice)
private sector	বেসরকারি শাখা
protected by law	আইনের দ্বারা রক্ষিত
public relations	জনসংযোগ
published estimate	প্রকাশিত অনুমান
Puerto Rico	পুয়ের্তো রিকো
questionnaire	প্রশ্নাবলী
race	জাতি
race or origin	জাতি বা উৎপত্তিগত বংশ
radio	রেডিও
recruit	নিয়োগ করা
redistricting	রিডিস্ট্রিক্টিং

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO BENGALI

English	Bengali
Regional Census Center	আঞ্চলিক জনগণনা কেন্দ্র
Regional Director	আঞ্চলিক অধিকর্তা
Regional Office	আঞ্চলিক দপ্তর
regional partnership	আঞ্চলিক অংশীদারিত্ব
relationship	সম্পর্ক
relative	আত্মীয়
rented	ভাড়া দেওয়া
rented, not occupied	ভাড়া দেওয়া, অধিকৃত নয়
representative	প্রতিনিধি
required by law	আইনের দ্বারা প্রয়োজনীয়
residence	বাসস্থান
resident (someone who lives or stays at the address)	বাসিন্দা
respondent	বিবাদীপক্ষ
response	প্রতিক্রিয়া
response options	প্রতিক্রিয়ার বিকল্প

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO BENGALI

English	Bengali
roommate or housemate	একই ঘরের বা বাড়ির বাসিন্দা
rural	গ্রামীণ
rural route	গ্রামীণ পথ (rural route)
same-sex husband/wife/spouse	সমলিঙ্গের স্বামী/স্ত্রী/স্বামী-স্ত্রী উভয়ই
same-sex unmarried partner	সমলিঙ্গের অবিবাহিত সঙ্গী
seasonal, recreational, or occasional use	কালোচিত, বিনোদনমূলক, অথবা নৈমিত্তিক ব্যবহার
separate structure	পৃথক গঠন
shelter	আশ্রয়
small/local business	ছোট/স্থানীয় ব্যবসা
social media	সোশ্যাল মিডিয়া
sold, not occupied	বিক্রীত, অধিকৃত নয়
son-in-law or daughter-in-law	জামাই বা বউ
sponsorship	স্পনসরশিপ
stakeholder	স্টেকহোল্ডার
state	রাজ্য (state)

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO BENGALI

English	Bengali
State Data Center	রাজ্য তথ্য কেন্দ্র (State Data Center)
statistics	পরিসংখ্যান
Statistics in Schools	স্কুলে পরিসংখ্যান (Statistics in Schools)
stepson or stepdaughter	সৎ ছেলে বা সৎ মেয়ে
street address	রাস্তার ঠিকানা
street intersection	রাস্তার বিভাগ
street name	রাস্তার নাম
submitting your questionnaire	আপনার প্রশ্নাবলী জমা দেওয়া
teacher	শিক্ষক
television	টেলিভিশন
third-party data	তৃতীয়পক্ষের তথ্য
Title 13	স্বত্ব 13
Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193, and 221	স্বত্ব 13, ইউ.এস. কোড, বিভাগ 141, 193, এবং 221
Title 26	স্বত্ব 26
trailer	টানা গাড়ি

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO BENGALI

English	Bengali
transitory location	ক্ষণস্থায়ী অবস্থান
U.S. Census Bureau	ইউ.এস. জনগণনা ব্যুরো
U.S. Congress	ইউ.এস. কংগ্রেস
U.S. Constitution	ইউ.এস. সংবিধান
U.S. House of Representatives	ইউ.এস. হাউসঅফরিপ্রেজেন্টেটিভ
U.S. Senate	ইউ.এস. সেনেট
United States	ইউ.এস.
Update Enumerate	আপডেট/গণনা করা
Update Leave	আপডেট/ছেড়ে দিন
urban	শহুরে
vacant and abandoned properties	খালি এবং পরিত্যক্ত সম্পত্তিগুলি
voting	ভোট
voting rights	ভোটাধিকার
Web site	ওয়েবসাইট
year	বছর

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO BENGALI

English	Bengali
year of birth	জন্মের বছর

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO BENGALI

Terms Found in the Race and Hispanic Origin Questions

English	Bengali
African American	আফ্রিকাবাসী মার্কিন
American Indian or Alaska Native	আমেরিকান ভারতীয় অথবা আলাস্কা আদিবাসী
Asian Indian	এশিয় ভারতীয়
Aztec	অ্যাজটেক
Black or African American	কৃষ্ণাঙ্গ অথবা আফ্রিকান আমেরিকান
Blackfeet Tribe*	Blackfeet Tribe
Cambodian	কম্বোডিয়ান
Chamorro	চামেরো
Chinese	চীনা
Colombian	কলম্বিয়ান
Cuban	কিউবান
Dominican	ডোমিনিকান

*Some terms intentionally appear in English.

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO BENGALI

English	Bengali
Ecuadorian	ইকোয়াডরিয়ান
Egyptian	মিসরীয়
English	ইংরেজি
enrolled or principal tribe	নথিভুক্ত অথবা প্রধান উপজাতি
Ethiopian	ইথিওপিয়াবাসী
Fijian	ফিজিয়ান
Filipino	ফিলিপিনো
German	জার্মান
Guatemalan	গুয়াতেমালান
Haitian	হাইতিয়ান
Hispanic, Latino, or Spanish origin	হিস্পানিক, লাতিন বা স্পেনীয় বংশোদ্ভূত
Hispanic origin	হিস্পানিক মূল
Hmong	হমোঙ
Irish	আইরিশ
Italian	ইতালীয়

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO BENGALI

English	Bengali
Jamaican	জ্যামাইকান
Japanese	জাপানী
Korean	কোরিয়ান
Lebanese	লেবনীজ
Marshallese	মার্শালীজ
Mayan	মায়ান
Mexican, Mexican American, Chicano	মেক্সিকান, মেক্সিকান আমেরিকান, চিকানো দেশীয় পুরুষ বা মহিলা
Native Hawaiian	হাওয়াইয়ের আদিবাসী
Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government*	Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government
Navajo Nation*	Navajo Nation
Nigerian	নাইজেরিয়ান
Nome Eskimo Community*	Nome Eskimo Community
Other Asian	অন্যান্য এশিয়ান
Other Pacific Islander	অন্যান্য প্রশান্ত মহাসাগরীয়

*Some terms intentionally appear in English.

2020 CENSUS GLOSSARY – ENGLISH TO BENGALI

English	Bengali
Pakistani	পাকিস্তানী
Puerto Rican	পুয়ের্তো রিকান
Salvadoran	সালভাদোরান
Samoan	সামোয়ান
Somali	সোমালি
Some other race	কিছু অন্যান্য জাতি
Spaniard	স্পেনবাসী
Tongan	টোঙ্গার অধিবাসী
Vietnamese	ভিয়েতনামি
White	শ্বেতাঙ্গ